**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 85 (1967)

**Heft:** 125

Heft

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.07.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 125 Bern, Donnerstag 1. Juni 1967

85. Jahrnann — 85° année

Berne, jeudi 1er juin 1967

Redaktion und Administration: Effingerstresse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inlend kann nur durch die Post ebonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.- Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regle: Publicitas AG. – Insertionsterif: 25 Rp. (Auslend 30 Rp.) die einspeltige Millimeter-

Rédection et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millipaètre qui son experce de la colonne d'un millipaètre de la colonne d'un millipaètre qui son experce de la colonne d'un millipaètre d'un de la colonne d'un millipaètre de la colonne d'un millipaètre d'un colonne d'un millipaètre de la colonne d'un millipaètre d

#### Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Antrag auf Aenderung des BRB über die Allgemeinverbindlicherklärung des GAV für die schweizerische Holzindustrie. – Requête à fin de modification de l'ACF étendant la convention collective nationale de l'industrie du bois. – Domanda intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno.

Requête à fin d'extension de la convention collective de travail des entreprises de marbrerie dans le canton de Vaud.

Interglobe-Fonds, Internationaler Immobilien- und Wertschriften-Anlagefonds.

Federal Pacific Electric Overseas S.A. in Liquidation, Zug.

Pacelco AG, in Liquidation, Zug.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en avril 1967.

Kommission für Aussenwirtschaft des Nationalrates. - Commission du commerce extérieur du Conseil national.

Konkurs- und Nachlass-Statistik. - Statistique des faillites et concordats.

#### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

#### Nandelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen.

Knight, Wegenstein A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1967, Seite 1511), Beratung von Unternehmen der Industrie, des Handels und Gewerbes usw. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1966, Seite 2841.

Meyco-Emballage A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1967, Seite 1511), Fabrikation von und Handel mit Verpackungen, insbesondere Tuben usw. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1967, Seite 449.

#### Bern - Berne - Berna

Bureau Fraubrunnen

25. Mai 1967. Metzgerei. Alfred Kobel, in Münchenbuchsee, Metzgerei (SHAB. Nr. 75 vom 30. Juli 1935, Seite 1946). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von nachstehender Firma «Alfred Kobel», in Münchenbuchsee, übernommen.

25. Mai 1967. Metzgerei.

Alfred Kobel, in Münchenbuchsee, betzgerei. Inhaber der Firma ist Alfred Kobel, 1935, von Lauperswil, in Münchenbuchsee. Die Firma übernahm Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Alfred Kobel», in Münchenbuchsee, per 1. April 1967. Oberdorfstrasse 9.

#### Bureau Nidau

23. Mai 1967. Uhren. Zilux, Kurt Zimmermann & Cie, in Brügg. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Mai 1967 begonnen hat Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Kurt Zimmermann, von Englisberg, in Brügg. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Hedy Schmocker geb. Zimmermann, von Beatenberg, in Biel, Ehefrau des Henri. Uhrenexport.

Neubrückstrasse 40.

25. Mai 1967. Pelzwaren.

André Gaudard, in Nidau. Herstellung und Vertrieb von Pelzwaren (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1967). Die Firma wird auf Begehren des Inhabers, weil nicht eintragspflichtig, gelöscht.

#### Bureau Schwarzenburg

24. Mai 1967.

Käsereigenossenschaft Sangernboden, in Guggisberg (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1957, Seite 3222). Fritz Burri ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Sekretär gewählt: Gottfried Burri, von Wahlern, in Halbsack, Sangera-boden, Gemeinde Guggisberg. Er führt die Unterschrift kollektiv zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident.

25. Mai 1967.

Fleckviehzuchtgenossenschaft Guggisberg II, in Guggisberg (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1964, Seite 2390). Christian Berger ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige wärtung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der disnerige Vizepräsident Hans Zbinden, von Guggisberg, in Heineli, Gemeinde Guggis-berg, ist nun Präsident. In die Verwaltung wurde als Vizepräsident gewählt Ernst Aebischer, von Rüschegg, im Fall, Gemeinde Guggisberg. Der Prä-sident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder Kassier zu zweien.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

24. Mai 1967.

AG für Selbstbedienungs-Tank-Anlagen, in Horw. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 9. Mai 1967 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erstellung und Betrieb von Selbstbedienungstankstellen; Handel mit flüssigen Treibstoffen und verwandten Produkten; Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen; Tätigung von Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Siegfried Spiess, von Hergiswil (Luzern) und Herlisberg, in Horw, und Mitglied Julius Spiess, von Hergiswil (Luzern), in Engelberg. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Kleinwilstrasse 3 (beim Präsidenten).

24. Mai 1967.

Kunstkreis A.G. (Cercle d'Art S.A.) (Circolo d'Arte S.A.), in Luzern, Herstellung und Vertrieb guter Reproduktionen von Meisterwerken usw. (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1966, Seite 2144). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Mai 1967 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 500 auf Franken 500 000 erhöht. Die Liberierung erfolgte durch Entnahme aus dem freien Gewinnvortrag der Bilanz per 31. Dezember 1966 in der Höhe von Fr. 300 000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt demnach Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Kunstkreis-Buchverlag W. Schweizer» in Luzern, per 1. Januar 1967 übernommen. 24. Mai 1967.

Kunstkreis-Buchverlag W. Schweizer, in Luzern, Herausgabe von Büchern, Zeitschriften und andern Publikationen kulturellen Inhalts (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1963, Seite 2103). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen. Aktiven und Passiven sind auf den 1. Januar 1967 übergegangen an die Firma «Kunstkreis A.G.», in Luzern.

Bank in Luzern (Centralschweizerische Hypothekenbank), in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1963, Seite 3575). Die Unterschrift von Xaver Jans ist erloschen. Neuer Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marcel Büttler, von Mümliswil (Solothurn), in Luzern.

24. Mai 1967.

Commercial Hydraulics A.G., in Luzern, Bestandteile für hydraulische Hochleistungs-Aggregate usw. (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1964, Seite 3250), mit Zweigniederlassung unter der Firma Commercial Hydraulics A.G., Zweigniederlassung Sursee, in Sursee (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1964, Seite 3171). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Wolfgang Schugk, von Basel, in Zürich. Die Unterschrift von F. Bartley Cooper ist für den Hauptsitz erloschen.

24. Mai 1967. Lampen.

A. Hofstetter, in Luzern. Inhaber dieser Firma it Arthur Hofstetter. von Entlebuch, in Luzern. Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungs-körpern unter der Bezeichnung «Gala-Lampen». Dornacherstrasse 17.

24. Mai 1967. Industriebedarf.

Rudolf Steiger, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Steiger, von Luzern, in Horw. Handel mit Industriebedarf (Maschinen usw). Kantonsstrasse 46.

#### Glarus - Glaris - Glarona

24. Mai 1967.

Opti-Holding A.G., in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Gründung, Finanzierung und Kontrolle usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1961). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Mai 1967 wurde das Aktienkapital von Franken 500 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme aus den freien Reserven der Gesell-schaft voll liberiert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 5000000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert. Die Statuten wurden entspreehend revidiert. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

22. Mai 1967. Waren aller Art.

Lenherr-Fürst, vorm. Frau Fürst-Wiss, in Gunzgen, Bonneterie, Mereerie (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1948, Seite 2563). Die Firma wird geändert in Born-Versand M. Lenherr-Fürst. Neue Gesehäftsnatur: Import und Export von Waren aller Art. Neues Geschäftslokal: Lypsmatt.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

24. Mai 1967.

Interna Textil AG, in Basel (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1961, Seite 336). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident, Dr. Paul Bürgin, infolge Demission, und August Sehneider infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Georg Spengler, von Schaffhausen und Basel, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Steinentorstrasse 19 (bei Consilia-Fiduciaire).

#### Basel-Landsehaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

24. Mai 1967. Conditorei-Café.

Karl Imboden, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Im boden-Kirschbaum, von St. Niklaus (Wallis), in Birsfelden. Conditorei-Café. Hauptstrasse 19.

24. Mai 1967. Strassen-, Hoch- und Tiefbau.

Edwin Geissmann, in Münehenstein, Strassen- und Tiefbau (SHAL. Nr. 278 vom 27. November 1958, Seite 3163). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Strassen-, Hoch- und Tiefbau. Neues Domizil: Klusstrasse 7. 24. Mai 1967. Lebensmittel.

Clara Iseli-Eugster, in Münehenstein, Handel mit Lebensmitteln aller Art (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1966, Seite 752). Zwischen der Firmainha-berin Clara Iseli-Eugster und ihrem Ehemann Hans Ulrich Iseli besteht Gütertrennung.

24. Mai 1967. Elektrische Anlagen usw.

G. Sehröder, in Reinach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gert Schröder-Amacher, von Basel, in Reinach. Elektrische Anlagen, Erstellung von elektrischen Installationen und Verkauf elektriseher Apparate. Hauptstrasse 41.

24. Mai 1967. Hoch- und Tiefbau usw. Heinrich Attinger, in Liestal, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Baumaterialienhandel (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1960, Seite 464). Der Firmainhaber Heinrich Attinger-Ziegenmeyer wohnt nun in Lupsingen.

24. Mai 1967. Schirme.

Paul Steiger Söhne, in Allsehwil, Betrieb einer Schirmfabrik usw.,
Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1966, Seite 3846). Der Gesellschafter Paul Steiger-Rösselet wohnt nun in Oberwil (Basel-Landsehaft).

24. Mai 1967. Bücher usw.

Athena A.G., in Allsehwil, Herstellung und Vertrieb von Büehern und Kunstkarten (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1964, Seite 2417). Aus dem Verwaltungsrat ist Willy Kaiser-Dill ausgeschieden. Die Prokura des Josef Sauter ist erloschen. Zum Prokuristen und Geschäftsführer mit Kollektivuntersehrift zu zweien wurde ernannt: Walter Köpfli, von Zürieh, in Oberwil (Basel-Landschaft).

24 Mai 1967 Bergwerkserzeugnisse usw.

Franz Haniel A.G., Zweigniederlassung Muttenz, in Muttenz, Handel mit Bergwerkserzeugnissen und Hüttenerzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1965, Seite 3879). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Paul Schmid, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Riehen.

24. Mai 1967.

Tanklager Auhafen A.G., in Muttenz, Bau und Betrieb einer Tankanlage für den Umschlag und die Lagerung von Mineralölen usw. (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1964, Seite 2196). Paul Schmid-Koenig, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Riehen.

24. Mai 1967.

Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite, in Liestal, Herstellung, Verarbeitung von und Handel mit Sprengstoffen usw. (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1966, Seite 607). Zu weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Pierre Rigaut, französischer Staatsangehöriger, in Paris, und Ernst Heusser, von Hombrechtikon, in Basel. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Mai 1967.

Verzinkerei Pratteln A.G., in Pratteln, Betrieb der Verzinkerei und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB, Nr. 97 vom 27. April 1966, Seite 1368). In der Generalversammlung vom 8. Mai 1967 wurden die Statuten geändert. Die Inhaberaktien wurden in Namensaktien umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun eingerühren die publizierten Tatsachen nicht. Zu einem weiteren Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Dr. Alfred Boerlin, von und in Basel. Er zeiehnet zu zweien. 24. Mai 1967.

Kiesumschlags AG, in Thürnen, Handel mit und die Verarbeitung von Sand und Kies usw. (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1964, Seite 861). Paul Schmid-Koenig, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Riehen.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

24. Mai 1967.

Kurt Steinemann «Funk-Taxi», in Schaffhausen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1967, Seite 113). Neue Geschäftsadresse: Säntisstrasse 16.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

19. Mai 1967.

Recta-Verwaltungs-AG (Recta SA d'Administration), in Chur, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1965, Seite 1996). Laut öffentlieher Urkunde über die Universalversammlung vom 24. April 1967 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. Mai 1967. Ingenieurbureau usw. Dr. Robert A. Schlund, Dipl. Ing. ETH/SIA, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Dr. Robert A. Schlund, von Schneisingen, in Zürich. Ingenieur- und Vermessungsbüro. Loestrasse 70.

22. Mai 1967. Hotel.

Anton Schwarz Erben, in Disentis/Mustér, Betrieb des Hotels Oberalp, Kollektivgesellsehaft tSHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 37). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Frau L. Schwarz», in Disentis/Mustér per 1. Mai 1967.

22. Mai 1967. Hotel.

Frau L. Schwarz, in Disentis/Muster. Inhaberin dieser Firma ist Wwe, Louise Schwarz, von und in Disentis/Mustér. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Anton Schwarz Erben», per 1. Mai 1967. Betrieb des Hotels Oberalp. Hotel Oberalp, Oberalpstrasse.

24. Mai 1967. Musikaufnahmen usw. Cantagallo GmbH., in Chur, Herstellung und Verwaltung von Musikaufnahmen usw. (SHAB. Nr. 27 vom 20. November 1964, Seite 3499). Dr. Heinz Hatz, Gesellschafter, ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erlosehen. Als Geschäftsführer wurden gewählt der Gesellschafter Dr. Karl Heinz Busse und Karl Fedier, von Silenen (Uri), in Erstfeld, beide mit Einzeluntersehrift.

24. Mai 1967. Restaurant.

Marie Weiss-Denecke, in Thusis, Betrieb des Restaurants Bahnhofbuf-fet (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1963, Seite 3679). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht. 24. Mai 1967. Buffet. J. Patt-Stein, in Thusis. Inhaber dieser Firma ist Jldefons Patt-Stein,

von Tartar, in Thusis. Betrieb des Bahnhofbuffet. Bahnhofbuffet.

#### Aargau - Argovie - Argovia

23. Mai 1967.

Buchdruckerei Snter A.-G., in Oberentfelden, Buchdruckerei- und Verlagsgeschäft (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1953, Seite 3144). Ge-mäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. April 1967 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000, bisher eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, besteht neu aus 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Albert Suter-Badertscher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlo-schen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Albert Suter-Lindegger. Er und das weitere Verwaltungsratsmitglied Hans Suter-Schaffner führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1967.

Hans Ruepp, Bau- und Möbelschreinerei und Aussteuergesehäft, in Sarmenstorf, Herstellung von Bau- und Möbelschreinerarbeiten, Verkauf von kompletten Aussteuern, Teppichen und Dekorationsstoffen (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1953, Seite 2243). Diese Einzelfirma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven per 31. Dezember 1966 an die «Hans

Ruepp AG», in Sarmenstorf, erloschen.
23. Mai 1967. Bau- und Möbelschreinerei usw.

Hans Ruepp AG, in Sarmenstorf. Unter dieser Firma besteht gemäss. Statuten vom 12. Mai 1967 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei sowie den Möbelhandel. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fran-ken 65 000, eingeteilt in 65 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Hans Ruepp, Bauund Möbelschreinerei und Aussteuergeschäft», in Sarmenstorf, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1966 und Sacheinlagevertrag vom 12. Mai 1967 an Aktiven Fr. 77 854.11 und an Passiven Fr. 23 882.70. Der Uebernahmepreis beträgt Franken 53 971.41. Davon werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1967 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft beabsichder Gründung die Grundstücke Grundbuch Sarmenstorf Nr. 949 und Nr. 952 zum Preise von Fr. 97000 zu erwerben. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Ruepp-Moser, von und in Sarmenstorf, als Präsident, und Bernhard Ruepp-Poffet, von Sarmenstorf, in Wohlen (Aargau), als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift, Geschäftsadresse: Feldeggstrasse 76.

24. Mai 1967.

24. Mai 1967. Frau Sommer Baugeschäft Zufikon, in Zufikon, Hoch- und Tiefbau (SHAB, Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 142). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1966 an die «Sommer AG, Bauunternehmung», in Zufikon, erloschen.

24. Mai 1967.

Sommer AG, Bauunternehmung, in Zufikon. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 17. Mai 1967 eine Aktiengesell-schaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes, Hoch- und Tiefbau aller Art sowie den Handel mit Grundstücken und Liegenschaften. Das Grund-kapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Frankapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fran-ken 500. Die Gesellschaft überuimmt gestützt auf die Bilanz per 31. Dezember 1966 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. Mai 1967 von der bisherigen Einzelfirma «Frau Sommer Baugeschäft Zufikou», in Zufikon, an Aktiven Fr. 284 748.35 und an Passiven Fr. 135 981.45. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 148 766.90. Hievon werden Fr. 50 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1967 getätigten Geschäfte gehen auf Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1967 gefätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesclischaft. Mitteilungen an die Aktionäre kömnen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbescheinigung erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Haudelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gelören ihn an: Emma Sommer-Mathys, als Präsidentin mit Kollektivunterschrift; Paul Sommer, sak Mitglied mit Einzelunterschrift, und Heinz Sommer, ohne Zeichuungsbefugnis, alle von Lauperswil (Bern), in Zufikon. Geschäftsadresse: Haldenweg 41. 24 Mai 1967.

Schweizerische Leinen-Industrie AG (Industrie Linière Suisse S.A.) (The Swiss Linen Manufacturing Co. Ltd.), in Niederlenz (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1967, Seite 413). Der bisherige Vizedirektor Franz Bisehof ist nun Direktor: er führt weiterhin Kollektivuntersehrift zu zweien. Die Prokura von Alfred Bischoff ist erloschen.

24. Mai 1967.

Verzinkerei Wettingen AG, in Wettingen, Verzinken von Eisenteilen aller Art, insbesondere von Kleineisenteilen, im Vollbad-Verfahren (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1965, Seite 3501). Das Verwaltungsmitglied René Huser führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

Gasthof Bären Albert Baumann-Bürki Untersiggenthal, in Untersiggenthal. Inhaber dieser Firma ist Albert Baumann-Bürki, von Villigen, in Untersiggenthal. Betrieb des Gasthofes «Zum Bären». Obersiggingen Nr. 43.

29. Mai 1967. Hotels, Restaurants.

29. Mai 1967. Hotels, Restaurants.

Hobet AG, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. Mai 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Miete und Betrieb von Hotel- und Restaurationsgeschäften. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Mai 1967 einen Inhaberschuldbrief zweiten Ranges, lastend auf Grundbuchblatt Arth Nr. 158, Plan 9, bewertet mit Franken 110 000. Hievon werden Franken 50 000 auf das Grundkapital angerechnet, Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. angerechnet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Verwaltung die Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Werner Janzi, von Boltigen (Bern), in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. iur. Hans Frei, Weite Gasse 34.

#### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

24 maggio 1967.

Unione di Bauelle Svizzere, succursale di Bellinzona (FUSC. del 19 gennaio 1967, Nº 15, pagina 223), società anonima con sede principale a Zurigo. Le firme di Arnold Rösselet ed Hermann Budich, già direttori generali, sono

24 maggio 1967. Pittura. Mordasini Renzo, in Bellinzona, impresa pittura (FUSC. del 24 ottobre 1966, Nº 249, pagina 3345). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessazione di attività.

24 maggio 1967. Pavimenti. Mahler A., in Bellinzona, posa e fornitura pavimenti linoleum, parchetti legno e gencri affini (FUSC. del 5 dicembre 1966, Nº 285, pagina 3847). La ditta ha modificato la sua ragione come segue: PAVIMA-Mahler A.

#### Ufficio di Lugano

17 maggio 1967. Brevetti elettronichi, ecc. Proelectron S.A. (Proelectron A.G.) (Proelectron Ltd.), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 maggio 1967. Scopo: l'acquisto, la vendita e la valorizzazione di brevetti invenzioni dell'industria elettronica; la partecipazione ad industrie similari; il finanziamento di nuove industrie e di società commerciali del ramo. Capitale: fr. 50000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti per lettera raccomandata. Amministrazione: la 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è D' Aldo Libanione, da Sant'Antonino, in Lugano. Uffici e recapito: Viale C. Cattaneo 11 presso l'amministratore unico.

24 maggio 1967. Stabili, ecc.

Otigialn S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 maggio 1967. Scopo: la compra, la vendita e l'amministrazione di stabili; la costruzione e la gerenza degli stessi; la partecipazione a società similari. Capitalc: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Dr Orazio Dotta, da Airolo, in Castagnola, membro, ambeduc con firma individuale: Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

26 maggio 1967. Stabili, ecc.

Cesetri S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 maggio 1967. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di stabili; la costruzione e la gerenza degli stessi; la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: D' Tito Tetta-manti, da Lugano, in Massagno, presidente, e D' Orazio Dotta, da Airolo, in Castagnola, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

26 maggio 1967. Immobili, ecc.

Giumerra S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 24 maggio 1967. Scopo: la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonchè la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Marco Celoria, da Chiasso, in Mendrisio. Recapito: Via Peri 2a, presso avv. Dr Luigi Campana.

29 maggio 1967. Immobili, ecc.

Olbran S.A., in Lugano Società anonima con atti notarili e statuto del 23 maggio e 29 maggio 1967. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobili e immobili; la gestione di titoli; la partecipazione a società o imprese, nonchè l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ca-dauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero dati commercio. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un'amministratrice unica che è Angela Dillena, da Intragna, in Massagno. Recapito: Piazza Dante 8, presso avv. Dr Renzo Rezzonico.

#### Distretto di Mendrisio

24 maggio 1967. Biancheria da uomo.

S.A. Beltex, in Arzo, fabbricazione e il commercio di biancheria da uomo (FUSC. del 10 febbraio 1966, Nº 34, pagina 459). Dr Augusto Bolla, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato, membro, Nicola Frizzi, da San Vittore (Grigioni), in Lugano, con firma collettiva a due.

#### Waadt - Vaud - Vaud Bureau de Lausanne

19 mai 1967.

Association Vaudoise des Négociants en grains et engrains, à Lausanne, société coopérative (FOSC, du 15 novembre 1962, page 3300). Roger Serex et Jean Margot ne font plus partie du conseil; leur signature est radiée. Robert Noël, de France, à Nyon (inscrit) est nommé président; Philippe Margot, de Ste-Croix, à Vevey, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du sccrétaire. Domicile légal: Lausanne, Place Chauderon 14 (chez G. Gloor & Cie). Bureau de la société: Vevey, Chemin. du Verger 1 (chez le secrétaire).

24 mai 1967. Immeubles,

S.I. Hauteville-Lausanne C, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 22 mai 1967. But: l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation et revente. La société acquerra le tiers des immeubles dont les S.I. Hauteville-Lausanne A et B sont propriétaires à la rue du Pavement, à Lausanne (parcelle 2867, feuille 56), d'une surface totale de 4701 m², pour le prix maximum de fr. 596 000. Capital: fr. 344 000, entièrement libere, divisé en 311 actions au porteur de fr. 1000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: Un ou plusieurs membres: Edouard Kellenberger, de Walzenhausen et Lausanne, à Lausanne, président; André Freymond, de St-Cierges, à Lausanne, et Roger Noverraz, de Cully et Lutry, à Lausanne. Signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: Rue Centrale 5 (cn l'étude du notaire Edouard Braun).

24 mai 1967.

La Maison Helvétienne, à Lausanne, construction d'un bâtiment dénommé «La Maison Helvétienne», société coopérative (FOSC. du 10 octobre 1961, page 2938). L'administrateur André Delessert est décédé; sa signature est radice. Henry Fink, de Vevey et Büetigen (Berne), à Lausanne, président; Marius Blanc, vice-président-caissier (inscrit); Roger Logoz (inscrit), nonmé secrétaire; André Marrel (inscrit); Edouard Amaudruz, qui n'est plus secrétaire, et Paul Schlozer, de Lausanne et Riehen, à Lausanne.

24 mai 1967. Aménagement de magasins.

Favrat & Ransis, à Lausanne, aménagement et transformation de magasins, société en nom collectif (FOSC. du 2 mars 1966, page 699). Date de la dissolution: 17 avril 1966. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est

24 mai 1967. Transports. Gasser et Meyer, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1er janvict 1967. Associes: Albert Gasser, de Rüschegg (Berne), à Rencns, et Bernard Meyer allie Henzi, de Pfeffingen (Bâle-Campagne), au Mont-sur-Lausanne. Transports de choses et terrassements. Avenue de France 81.

24 mai 1967.

Union Suisse des Fiduciaires (U.S.F.), à Lausanne, association (FOSC. du 7 décembre 1964, page 3669). La signature de B. Guy Waldner et Enrico Brotschin est radiée. Comité: Samuel Steinmann (inscrit), nommé président; Henri Bailly, du Noirmont (Berne), à Lausanne, et D<sup>\*</sup> Walter Hochn, de Wädeserilly, (Jusiès), à Zurich vieu présidents, Warsen Arteny (inscrit), normé Wädenswil (Zurich), à Zurich, vice-présidents; Werner Antony (inscrit), nommé caissier; Hans-Peter Strasser, de Nussbaumen (Thurgovic), à Bienne, scerétaire: Marcel Hügin, d'Oberwil (Bâle-Campagne), à Bâle; Jacob Looser, de Nesslau (Saint-Gall), à Ebnat-Kappel; Marcel Oberholzer (inscrit), et René Thoenig (inscrit). Signature individuelle du président et signature collective à deux du vice-président avec un autre membre du comité. Bureau transféré: Rue du Grand-Chène 1 (chez Henri Bailly).

25 mai 1967. Desinsectisation, etc. Attila S.A., à Pully, exploitation d'un procédé destiné à la dératisation, désinsectisation, désinfection et la destruction des parasites (FOSC. du 19 mai

insectisation, desiniection et la destruction des parasites (FOSC, du 19 mai 1967, page 1702). Bureaux transférés: avenue de Lavaux 26.
25 mai 1967. Jardins.

Bonnet et Besse, à Lausanne, création, aménagement et entretien de jardins et tennis, société en nom collectif (FOSC, du 7 décembre 1956, page 3108). L'associé Charles Henri Besse est décèdé le 16 mai 1966. La société est dissoute et radiée. L'associé Marcel Bonnet allié Henchoz, de Renens, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle Marcel Bonnet, conformement à l'art. 579 CO. Nouveau genre d'affaires: création, aménagement et entretien de jardins. Nouvelle adresse: Avenue du Léman 40. 25 mai 1967.

S.R.A. Société de Réglage Automatique S.A. (S.R.A. A.G. für Regelantomatik) (S.R.A. Automatie Control Systems, Inc), à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 18 mai 1967. But: l'étude et la réalisation de procédés d'automatisation dans le domaine industriel, la création et l'exploitation d'un bureau d'ingénieurs-conscils. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Alfred Roch, de Château-d'Oex, à Préverenges. Bureau: Rue du Pont 22 (chez fiduciaire Daniel Fiaux). 25 mai 1967. Immeubles.

S.I. Grand Air-Bellevue, à Lausanne, société anonyme (FOSC, du 22 novembre 1960, page 3329). Conscil: Claude Bettex (inscrit), nommé président, et Emile Hunziker, de Staffelbach (Argovie), au Mont-sur-Lausanne. Signature individuelle des administrateurs.

25 mai 1967. Institut de beauté, salon de coiffure.

25 mai 1967. Institut de beauté, salon de coiffure. Institut du Lido Edwige Mermod, à Lausanne, Titulaire: Edwige Mermod née Nâgeli, de Ste-Croix, à Lausanne, épouse autorisée de Philippe. Institut de beauté, salon de coiffure et commerce de produits de beauté. Rue de Bourg 17.

25 mai 1967. Participations.

Parillat S.A., succursale de Pully. Succursale créée par décision du conseil d'administration du 6 avril 1967 de «Parillat S.A.», à Fribourg, inscritc au Registre du commerce de Fribourg le 25 août 1964 (dernière publication, voir FOSC, du 30 décembre 1966 page 4159), dont le but est: l'acquisition, l'administration du 6 avril 1964 (dernière publication, l'administration de l'acquisition de participation de la lateration de lateration de lateration de la lateration de la lateration de lateration de lateration de la lateration de lateration de la lateration de la lateration de la lateration de lateration de lateration de la lateration de lateration de la lateration de lateration de lateration de la lateration de lateration de latera tration et le contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Charles Gillièron, de Ferlens, à Lausanne, président; Georges Monney, de Fiaugères, à Fribourg, vice-président; Jacques Wagnières, de Rueyres (Vaud), à Lausanne, secrétaire; Raymond Archimi, de Bramois, à Vevey, administrateur; et Antoine Pervangher, d'Airolo, à Genève, fondé de procuration. Les pouvoirs d'Antoine Pervangher sont limités à la succursale. Bureaux de la succursale: Grand'Rue 22.

#### Bureau de Nuon

25 mai 1967.

Panpharmu S.A., a Nyon, société anonyme, spécialités pharmaceutiques (FOSC. du 11 août 1964, Nº 184, page 2457). Suivant proces-verbal authentique de son assemblée générale du 16 mai 1967, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

#### Bureau d'Orbe

24 mai 1967. Immeubles. S.I. En Plamont Orbe «B», Orbe (FOSC. Nº 96 du 26 avril 1967, page 1420). Nouveaux administrateurs: Henri Brocher, de et à Genève, secrétaire, et Marcel Geminiani, d'Italie, à Vevey. Maurice Nicolet (administrateur inscrit) est maintenant président. La société est engagée par la signature collective à deux des trois administrateurs susnommes. Le domicile légal et les bureaux de la société sont transférés chez M. Marc Bernard, Union Vaudoise du Crédit,

S.I. En Plamont Orbe & (A) (FOSC. N° 273 du 21 novembre 1966, page 3678); S.I. En Plamont Orbe & (E) (FOSC. N° 18 du 23 janvier 1967, page 273); S.I. En Plamont Orbe & (E) (FOSC. N° 127 du 3 juin 1966, page 1809); societés anonymes, à Orbe.

Le domicile légal en l'étude des notaires Pittet, Giroud et Pittet, à Orbe et le bureau de Lausanne sont supprimés. Nouveau domicile: dans les locaux de la Société fiduciaire Fidusa société anonyme, Grand-Rue 20.

#### Bureau d'Yverdon

25 mai 1967. Meubles de style, etc.

G. et M. de Siebenthal, à Yvérdon. Georges de Siebenthal et Michel de Siebenthal, les deux de Saanen (Berne) et Yverdon, à Yverdon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1967. Commerce de meubles de style et moderne et galerie d'art, à l'enseigne «La Chaumière». Rue Haldimand 19a.

#### Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

24. Mai 1967. Hotel-Bar, Benzintankstelle, Skilift.

Albert Bieler & Co., in Simplon-Dorf. Albert, Emil und Heinrich Bieler, von und in Termen, Hans Bieler, von Termen, in Brig, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die seit 1. Juni 1959 besteht. Zur Vertretung der Gesellschaft sind mit Einzelunterschrift befugt Albert und Hans Bieler. Betrieb des «Hotel-Restaurant-Bar Monte Leone» mit Kiosk, Benzintankstelle und Skilift auf dem Simplon-Pass.

24. Mai 1967. A. Taugwalder & A. Wagenbrenner, Kunst- & Bausellosserei, in Zermatt, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 214, vom 13. September 1966). Die Ge-schäftsnatur wird erweitert durch: Sanitäre Installationen. Als Gesellschafter ist eingetreten Eberhard Raczkowski; deutscher Staatsangehöriger, in Zermatt. Er vertritt die Gesellschaft mit Kollektivunterschrift zusammen mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Die Firma lautet neu: Taugwalder, Wagenbren-

ner & Co., Kuust- und Bauschlosserei, sanitäre Installationen. 24. Mai 1967.

Café Naters, Johann Salzmann, in Naters, Inhaber: Johann Salzmann, von und in Naters, Wirtschaft, Marktplatz.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel Bureau de Boudry

18 mai 1967. Travaux publics, etc. Comina Nobile S.A., succursale de Gorgier, à Gorgier. Sous cette raison, la société anonyme «Comina Nobile S.A.», à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, entreprise de travaux publics, travaux du bâtiment, bêton armé, maçonnerie, carrelage, charpente, gypserie, peinture, commerce de matériaux de construction, exploitation d'un bureau technique et d'architecture, inscrite de construction, exploitation d'un bureau technique et d'architecture, inscrite au registre du commerce de Boudry le 4 décembre 1961 (FOSC. du 13 mai 1966, N° 111, page 1578) a créé, suivant décision de son conseil d'administration du 13 mai 1967, une succursale à Gorgier. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs de la société: Constantin Comina, de et à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, président; Hermann Thalmann, de Neuchâtel, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, Pierre Comina de Berzona (Tessin), à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges; Pierre Comina, de et à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Exploitation d'une entreprise de travaux publics, travaux du bâtiment, bêton armé, maçonnerie, carrelage, charpente, gypserie, peinture. Adresse: En Bioléaz, chez Pierre Gros-

jean. 23 mai 1967. Hôtel.

Dubois-dit-du-Terreaux, à Auvernier, Chef de la maison: Jean-Gustave Dubois-dit-du-Terreaux, de Neuchâtel et Môtiers, à Auvernier, Exploitation de l'Hôtel de la Gare, Route de la Gare 35.

24 mai 1967

Fiduciaire Crivelli, à Cortaillod. Chef de la maison est Ugo Crivelli, de Ligornetto, à Cortaillod. La maison confère procuration individuelle à Rose-Marie Crivelli née Grimm, épouse d'Ugo, de Ligornetto, à Cortaillod. Exploitation d'un bureau fiduciaire. Chavannes 39.

24 mai 1967. Horticulture.

Eugène Gaccon, à Boudry. Chef de la maison: Eugène-Maurice Gaccon, de Neuchâtel et Fresens, à Boudry. Exploitation d'un établissement horticole. Rue du Pré Landry 47. 25 mai 1967. Horticulture.

Jean-Claude Kettiger, à Colombier. Chef de la maison: Jean-Claude Kettiger, de Bâle et Liestal, à Colombier. Exploitation d'un établissement horticole. Chemin des Battieux 4.

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarritl

Aufrufe — Sommations — Diffida

Die Kraftloserklärung des Couponsbogens mit Coupons Nrn. 88-93 und Talon der Namensaktie Nr. 192842 der Ciba Aktiengesellschaft in Busel wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 25. Mai 1967 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 4. Dezember 1967, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansönst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird.

4000 Basel, den 29. Mai 1967

Zivilgerieht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Couponsbogens mit Coupons Nrn. 23-38 und Talon zu Stammanteil Nr. 203233 der Schweizerischen Volksbank Basel wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 10. Mai 1967 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 17. November 1967, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt wird.  $(430^2)$ 

4000 Basel, den 12. Mai 1967

Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 7000.—, vom 11. Juli 1921, Belege Serie I, Nr. 6913, zugunsten der Marie Berger geborene Mann, haftend im dritten Pfandrechtsrang auf der Besitzung Gerechtigkeitsgasse 37, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 171, Kreis I, der Alice Woodtly geborene Berger, Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titcl innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (4673)

3011 Bern, den 30. Mai 1967

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 15 000. - zugunsten von Paul Pflugs-Eigentümerschuldbrief über Fr. 15 000. — zugunsten von Paul Pflugshaupt, gewesener Schneidermeister, Burgdorf, eingetragen den 22. Oktober 1927, Beleg 1/4395, lastend in der I. Pfandstelle auf der Liegenschaft Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 2505, Plan 72, Maximalzinsfuss 6½%. Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II, in Burgdorf, vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (4592)

3400 Burgdorf, 26. Mai 1967 bice a-trassit folding or office.

Der Geriehtspräsident II: Morgenthaler

Imboden Fritz, geb. 1885, gewesener Concierge, Hauptstrasse 6, 3800 Unterseen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Schuldbrief vom 30. Dezember 1926, Bel. G. Pf. Serie I, Nr. 8853, von Franken 1000,—, haftend im I. Rang auf Unterseen-Grundbuchblatt Nr. 613, zugunsten

des Eigentümers, kraftlos erklärt werden.
Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannte Inhaber
hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom
ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt
an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

3800 Interlaken, 29. Mai 1967

Der Gerichtspräsident I i. V.: Kuhn

Winterberger Arnold, Schreiner, 3855 Hofstetten-Brienz, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Schuldbrief vom 17. Juli 1934, Bel. G. Pf. Serie II, Nr. 3864, von Fr. 10 000.—, haftend im I. Rang, als Gesamtpfand auf Hofstetten-Grundbuch Nrn. 18 und 617, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, kraftlos erklärt werden. Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannte Inhaber

hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gercelinet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

3800 Interlaken, 29. Mai 1967

Der Gerichtspräsident I i. V.: Kuhn

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 14. Juni 1917, Beleg I/557, von Fr. 4000.-, haftend in der II. Pfandstelle auf Rüderswil-Grundbuch Nrn. 379, 395, 424, 426, 584 und 597 des Gottfried Tschumi-Lüthi, und lautend zu Gunsten der Frau Bertha Rindlisbacher-Lüthi, Privatière, im Rüderswilschaeheu-Zollbrück. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben

innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (1613)

3550 Langnau im Emmental, den 26. Mai 1967

Richterant Signan in Languan im Emmental, der Gerichtspräsident: K. Hess

Die Kassa-Obligation der Thurgauischen Kantonalbank Nr. 14521I, à Fr. 5000.—, 3½%, datiert 6. Juni 1963, fällig am 6. Juni 1967, ohne Zinscoupons, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen

6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann.

8570 Weinfelden, 30. Mai 1967

' Gerichtspräsidium Weinfelden

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 15 000.—, faisant l'objet des inscriptions des 10 mai 1947, Nos 115/1947, au bureau du registre foncier de La Chaux-de-Fonds, sur les articles 969, 1648, 1663 et 1861 du cadastre de La Sagne et 9 mai 1947, Nos 55/1947, au bureau du registre foncier du Val-de-Ruz, sur l'article 1389 du cadastre de Boudevilliers, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal, au dit lieu, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (429¹)

2300 La Chaux-de-Fonds, 12 mai 1967.

Le président II du Tribunal: A. Bauer

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs des quatre certificats de parts N°s 2081-2090, 2091-2100, 2101-2110 et 2111-2120 de l'Association immobilière «Le Foyer», à La Chauxde-Fonds, de fr. 250.— chacune, au nom de feu Reinold Jäger, quand vivait à La Chaux-dc-Fonds, d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  $(449^2)$ 

2300 La Chaux-de-Fonds, 23 mai 1967. Le président II du Tribunal: A. Bauer

Lc détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, N° 607131, au porteur, dc Fr. 3817.20, créé le 20 février 1960, est sommé de me le produire jusqu'au 15 décembre 1967.  $(465^3)$ 

1003 Lausanne, le 29 mai 1967

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

La pretura di Lugano-Città diffida lo sconosciuto detentore della polizza d'assicurazione mista Nº 411126 stipulata con la Compagnia di Assicurazione «La Ginevrina», agenzia di Lugano, da Alfredo Calvi, nato il 15 agosto 1908, con domicilio legale a Lugano, per un capitale assicurato di Fr. 150 000.—, con effetto al 1º novembre 1961, e con una durata di 17 anni, premio annuo Fr. 10 200.—, andata smarrita, a produrre il titolo a questa pretura entro il 27 maggio 1968 sotto comminatoria dello ammortamento. (458²)

6900 Lugano, 26 maggio 1967

La pretura di Lugano-Città

#### Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 23. Mai 1967 die Aktien Nrn. 4413, 4419, 5425, 5426, 5427 und 5428 der Basellandschaftlichen Hypothekenbank, Liestal, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt.

4410 Liestal, den 29. Mai 1967

Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Die nachstehend aufgeführten Obligationen sind kraftlos erklärt:

#### A. Garantie-Obligationen

Nummer	Betrag	Ausgestellt auf	Datum	der Ausste	llung
Lit. D 5298	Fr. 500	William Martinet, La Coudre	28.	April	1939
Lit. D 15035	Fr. 500	Aug. Hasler-Gächter, Montlingen	10.	September	1951
Lit. D 15036	Fr. 500 ·	Aug. Hasler-Gächter, Montlingen	10.	September	1951
Lit. D 24357	Fr. 500	Aug. Hasler-Gächter, Montlingen	20.	Juni	1963
Lit. D 17878	Fr. 500	Frau Käthi Manser, Zürich	20.	Juli	1955
Lit. D 19576	Fr. 500.—	Frau Käthi Manser, Zürich	30.	März	1957
Lit. D 17916	Fr. 500	L. Selna, Arbedo	12.	September	1955
Lit. D 19299	Fr. 500	L. Selna, Arbedo	29.	Mai	1957
Lit. D 21644	Fr. 500	Mme B. Candaux, Coffrane (Neuchâtel)	26.	August	1960
Lit. D 22752	Fr. 500	Mme Marie-Louise Gabriel, Les Plans-			
		sur-Bex	5.	Januar	1962
Lit. D 23882	Fr. 500	Mme Suzanne Courty, Vich	22.	Oktober	1962
Lit. D 24569	Fr. 500	K. Saller, Unterentfelden	9.	Juli	1963
Llt. D 25048	Fr. 500	Max Fuchs sel., Stein (Aargau)	29.	August	1963
Lit. D 25963	Fr. 500.—	Luclen Perotti, Versoix		Juni	1964
Lit. D 26124	Fr. 500. —	C. Casoll, Ruvigliana	23.	Juni	1964
Lit. D 15818	Fr. 500	Willy Schmled-Hug, Subingen	13.	November	
Llt. D 19240	Fr. 500.—	Willy Schmled-Hug, Subingen	30.	März	1957
Lit. D 24475	Fr. 500	Willy Schmied-Hug, SubIngen.	5.	Juli	1963
Lit. E 4275	Fr. 1000. —	Willy Schmied-Hug, Subingen	13.	November	1952
Llt. D 26-152	Fr. 500	Signora Raffaella Rappetti, Monte Caras	so 3.	Juni	1965
Llt. D 26568	Fr. 500	H. Rösing-Arnold, Erstfeld	30.	Juni	1965
Llt. E 3376	Fr. 1000. —	Albert Klopfenstein, Oberbuchslten			1965
Llt. D 21847	Fr. 500.—	Jakob Schoch, Schlleren	3.	Mai	1961
		B. Kassa-Obligationen		1	
Llt. B 11074	Fr. 500	Inhaber	20.	November	1958
Lit. B 11353	Fr. 500	Inhaber	10.	November	1959
Lit. B 11485	Fr. 500	Inhaber	30.	September	1960
Obligatione	n-Schuldner	: Union USEGO Olten.		(46	9)

4600 Olten, 30. Mai 1967

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen: Dr. U. Studer

Es wurde heute kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 15945 der Luzerner Landbank, Aktiengesellschaft, Sursee, errichtet am 14. April 1960, lautend auf Frau Katharina Vakalis-Gassmann, wohnhaft gewesen Bahnhofstrasse, Sursee, mit einem Guthaben per 1. Januar 1966 von Fr. 8494.50. (470)

6210 Sursee, den 30. Mai 1967

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: A. Wigger

#### Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

#### Antrag

auf Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlich-erklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie (Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände beantragten, folgende geänderte Bestimmungen des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 28. Februar 1964/13. November 1965/27. Mai 1966 (BBI 1964, I, 467; 1965, III, 84; 1966, I, 909) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 12. Arbeitszeit. 1 Die normale wöchentliche Arbeitszeit beträgt in allen industriellen Betrieben 46 Stunden, in allen nichtindustriellen Betrieben

48 Stunden.

<sup>2</sup> Die wöchentliche Arbeitszeit ist in der Regel so einzuteilen, dass jeder zweite Samstag ganz arbeitsfrei ist.

Art. 13. Abs. 1. Die Mindestlöhne, einschliesslich der ab April 1967 erhöhten Teuerungszulagen und der Reallohnerhöhung von zusammen 30 Rappen pro Stunde sowie des Ausgleiches für die Arbeitszeitverkürzung, betragen pro

or hart of the	Zone I Fr.	Zone II Fr.	Zone III Fr.
a) für ausgebildete Säger und Schärfer	5. —	4.95	4.90
b) für angelernte Hilfsarbeiter	4.70	4.65	4.60
c) für Handlanger	4.50	4.45	4.40

 $\Lambda rt.$  14. Zuschläge.  $^1\,\rm F\ddot{u}r$  Ueberzeit-, Nacht- und Sonntagsarbeit sind folgende Lohnzuschläge auszurichten:

für Ueberzeitarbeit 25 Prozent

für Nacht- und Sonntagsarbeit 50 Prozent Fuhrleute und deren Hilfsarbeiter haben für Nachtarbeit Anspruch auf

einen Lohnzuschlag von 25 Prozent; für Ueberzeit- und Sonntagsarbeit gelten die vorstchenden Zuschläge.

3 Wird ausfallende Arbeitszeit vor- oder nachgeholt, so ist dafür kein

Zuschlag zu bezahlen.

<sup>4</sup> Bei Schichtarbeit ist den Schichtarbeit leistenden Arbeitnehmern eine Zulage von 30 Rappen pro Stunde zu bezahlen.

Art. 16, Abs. 1. Die Arbeitnehmer haben je nach Dienstalter Anspruch auf bezahlte Ferien. Dic Mindestdauer derselben beträgt:

nach Ablauf des 1. Dienstjahres 2 Wochen nach Ablauf des 6. Dienstjahres 2 Wochen und 3 Tage nach Ablauf des 10. Dienstjahres Jugendliche Arbeitnehmer bis zum vollendeten 19. und Lehrlinge bis zum vollendeten 20. Altersjahr 3 Wochen 3 Wochen

Art. 16, Abs. 3. Arbeitnehmer, die mehr als einen Monat im Betrieb tätig sind, haben schon im ersten Dienstjahr Anspruch auf bezahlte Ferien und zwar auf einen, bzw. bei Jugendlichen und Lehrlingen auf eineinhalb Tage pro Monat der Beschäftigungsdauer.

Art. 20. Absenzenentschädigung. In folgenden Fällen ist bezahlter Urlaub

bei Todesfall des Ehegatten oder eigener Kinder	2	Tage
bei Todesfall von Eltern, Schwiegereltern oder Geschwistern		Tag
bei eigener Heirat		Tage
bei Geburt eigener Kinder	1	Tag
hei militärischer Waffen- und Kleiderinsnektion	1/2	Tag

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

3003 Bern, den 1. Juni 1967

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

#### Requête

à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral éterdant la convention collective nationale de l'industrie du bois

(Art. 9 de la loi du 28 septembre 1956, permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collective nationale de l'industrie du bois, annerée à l'arrêté du Conseil fédéral des 28 février 1964/13 novembre 1965/27 ma 1966 (FF 1964, I, 477; 1965, 1968, I, 908). III, 87; 1966, I, 928):

Art. 12. Durée du travail. 1 La durée nomale du travail est de 46 heures dans toutes les entreprises industrielles et de 48 heures dans les entreprises

non industrielles.

<sup>2</sup> L'horaire hebdomadaire sera fixé de fiçon qu'en règle générale les ouvriers aient congé un samedi sur deux.

Art. 13, 1er al. Les salaires horaires minimums (y eompris les allocations de renehérissement augmentées et l'augmentation des salaires réels de 30 cen-times au total, ainsi que la compensation pour la réduction de la durée du travail) sont les suivants:

	Zone I Fr.	Zone II Fr.	Zone III Fr.
a) pour les scieurs et affûteurs qualifiés	5. —	4.95	4.90
b) pour les ouvriers mi-qualifiés	4.70	4.95	4.60
c) pour les manoeuvres	4.50	4.45	4.40

Art. 14. Suppléments de salaire. ¹ Le travail supplémentaire donne droit à un supplément de salaire de 25 pour cent; le travail de nuit et le travail du dimanche, à un supplément de 50 pour cent, à cette réserve près que les voituriers et leurs aides n'ont droit qu'à un supplément de 25 pour cent pour le travail de nuit travail de nuit.

<sup>3</sup> Qu'il soit accompli d'avanee ou après coup, le travail compensatoire

ne donne droit à aueun supplément de salaire.

4 Les ouvriers accomplissant du travail en équipes ont droit à une allocation

Art. 16,  $1^{\rm er}$  al. Les ouvriers ont droit à des vacances annuelles payées dont la durée est en fonction des années de service. La durée minimale est la suivante:

> après la  $1^{\rm re}$  année de service après la  $6^{\rm e}$  année de service après la  $10^{\rm e}$  année de service 2 semaines 2 scmaines et 3 jours 3 semaines Les jeunes ouvriers jusqu'à l'âge de 19 ans révolus et les apprentis jusqu'à l'âge de 20 ans révolus ont droit à 3 semaines

Art. 16, 3° al. L'ouvrier qui est occupé depuis plus d'un mois dans l'entre-prise a droit, des la première année de service, à des vacances payées, à raison d'un jour, resp. d'un jour et demi pour les jeunes gens et les apprentis, par mois de service accompli.

Art. 20. Absences justifiées. L'employeur est tenu d'accorder à l'ouvrier un congé payé de:

2 jours en eas de décès du conjoint ou des propres enfants

en cas de décès des parents, beaux-parents ou frères et soeurs jour

2 iours s'il se marie

jour · s'il lui naît un enfant légitime

pour l'inspection militaire d'armement et d'équipement ½ jour

Tonte opposition à cette requête doit être écrite, motivée et adressée à l'office sonssigné dans les vingt jours à dater de la présente publication.

3003 Berne, le 1er juin 1967

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

#### Domanda

intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiehe del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 28 febbraio 1964/13 novcmbre 1965/27 maggio 1966 (FF 1964, I, 386; 1965, III, 72; 1966, I, 716):

Art. 12. Durata del lavoro. 4 La durata normale del lavoro settimanale è di 46 ore in tutte le aziende industriali e di 48 ore in quelle non industriali.

<sup>2</sup> La durata del lavoro settimanale va di regola dipartita in modo che ogni secondo sabato sia interamente feriato.

Art. 13, epv. 1. I salari minimi, inclusi le indennità di rincaro maggiorate dall'aprile 1967 e l'aumento reale di salario per un totale di 30 cent., nonchè il compenso per la riduzione della durata del lavoro, importano all'ora:

	Zona I	Zona II	Zona III
•	Fr.	Fr.	Fr.
a) per segatori e affilatori qualificati	5. —	4.95	4.90
b) per ausiliari semiqualificati	4.70	4.65	4.60
c) per manovali	4.50	4.45	4.40

Art. 14. Supplementi di salario. 1 Per il lavoro straordinario, notturno e domenicale, vanno corrisposti i seguenti supplementi:

per il lavoro straordinario 25% 50% per il lavoro notturno e domenicale

Vetturini e aiuto-vetturini hanno diritto, per il lavoro di notte, a un supplemento de 25%; per il lavoro straordinario e domenicale fanno stato i supplementi di cui sopra.

<sup>3</sup> Pcr il lavoro compensativo, anticipato o postícipato, non è pagato supple-

mento alcuno.

<sup>4</sup> Per il lavoro a sciolte va corrisposto, ai lavoratori che lo prestano, un'indennità di 30 eent. orari.

Art. 16, epv. 1. L'operaio ha diritto almeno alle seguenti vaeanze pagate, in ragione degli anni di servizio:

trascorso il 1º anno di servizio 2 settimane trascorso il 6º anno di servizio trascorso il 10º anno di servizio 2 settimane e 3 giorni 3 settimane Giovani lavoratori fino al compimento del 19º anno d'età e apprendisti fino al compimento del 20º anno d'età, 3 settimane.

Ar. 16, epv. 3. Operai alle dipendenze dell'azienda da almeno 1 mese, hanno diritto alle vaeanze pagate già nel 1º anno di servizio in ragione di 1 giornata per mese di occupazione; per giovani e apprendisti il diritto alle vacanze è in ragione di 1 giorno e ½ per mese di oceupazione.

Art. 20. Indennità d'assenza. Nei seguenti casi l'operaio ha diritto ad un'indennità d'assenza:

2 giorni

in caso di decesso del coniuge o figli propri in caso di decesso di genitori, suoceri o fratelli e sorelle in caso di matrimonio proprio in caso di naseita di un figlio proprio 1 giorno 2 giorni

1 giorno per l'ispezione delle armi e dell'equipaggiamento ½ giorno

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovra nno essere presentate, per iseritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, il 1º giugno 1967

Ufficio federale dell'industria. delle arti e mestieri e del lavoro

#### Requête

à fin d'extension de la convention collective de travail des entreprises de marbrerie dans le eanton de Vaud

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la eonvention collective de travail)

L'Union cantonale vaudoise des maîtres marbriers (UCVMM) et la Fédération suisse des ouvriers sur bois et du bâtiment (FOBB) ont demandé à l'autorité cantonale d'étendre le champ d'application de leur nouvelle convention collec-tive de travail, du 13 décembre 1966, avec effet jusqu'au 31 mars 1972. Cette requête et le texte de ladite convention sont publiés dans la «Feuille des avis officiels du eanton de Vaud» du 30 mai 1967.

Il peut y être formé opposition auprès du Département soussigné, dans les vingt jours dès la date de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires.

> Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1er service 1003 Lausanne

#### Interglobe-Fonds Internationaler Immobilien- und Wertschriften-Anlagefonds

Gestützt auf Ziff. 32, lit. a) und Ziff. 33 des Fondsreglementes vom 22. September 1960 sowie Arf. 28; lit. b) des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 haben die Fondsleitung, die Afit Aktiengesellschaft für Internationale Investment-Trusts, Zürich, und die Treuhänderin, die Universa Treuhand & Revisions AG., Aarau, am 29. Mai 1967 beschlossen, den Interglobe-Fonds, Internationaler Immobilien- und Wertschriften-Anlagefonds, aufzulösen. Die Fondsleitung wird in dem Ende Juni 1967 erseheinenden Rechensensteinst und Aufwertschriften- Erseheftsbesieht schaftsbericht zum Auflösungsbeschluss einlässlich Stellung nehmen. ordentliche Ertragsausschüttung für das 6. Geschäftsjahr vom 1. April 1966 bis 31. März 1967 wird am 30. Juni 1967 erfolgen. Eine erste Kapitalrückzahlung darf im laufenden Gesehäftsjahr erwartet werden.

8000 Zürich und 5000 Aarau, 29. Mai 196

Die Fondsleitung: Afit Aktiengesellsehaft für Internationale Investment-Trusts Universa Trenhand & Revisions AG.

#### Federal Pacific Electric Overseas S.A. in Liquidation, Zug Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Januar 1967 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder audern Ansprüche unverzüglich am Sitze der Gesellschaft anzumelden. (AA. 1432)

6300 Zug, den 29. Mai 1967

Federal Pacific Electric Overseas S. A. in Liquidation

#### Pacelco AG. in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Die ordentliehe Generalversammlung hat am 22. März 1967 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anneldungen sind am Sitz der Gesellschaft, Zug, Alpenstrasse 12, bis zum 10. Juli 1967 einzureichen. (AA. 142)

6301 Zug, 26. Mai 1967

Die Liquidatoren: Ernst Freimann

## Aeschenbank Basel

Aktiven	Bilanz per 31. Dezember 1966			
	Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 729 523.28	Bankenkreditoren auf Sicht	218 951.3	
Coupons	621.60	Bankenkreditoren auf Zeit	4 513 617.6	
Bankendebitoren auf Sicht	2 573 611.76	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	3 435 995.3	
Bankendebitoren auf Zeit	4 000 000.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	7 001 846.2	
Wechsel	79 167.35	Kreditoren auf Zeit	9 640 550.3	
Reports	3 435 995.30	dayon mehr als 1 Jahr fest Fr	0 0 10 00010	
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	1 451 760.35	Depositenhefte und -rechnungen	7 055 487.5	
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	4 245 918.05	Kassenobligationen	743 000	
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 651 161.45		Sonstige Passiven	823 658.7	
Feste Vorschüsse und Darlchen ohne Deckung	7 849 806. —	Aktienkapital	5 000 000	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	9 573 727.20	Gesetzliche Reserve	. 250 000	
davon gegen hypothekarische Deckung Fr	3 313 121.20	Ausserordentliche Reserve	250 000	
	3 680 241.—	Ausser of deficitions reserve	250 000.	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen Sonstige Aktiven	312 735.25	Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen Fr. 198 149.15		
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen Fr. 198 149.15		1 (		
	38 933 107,14		38 933 107.14	
Aufwand Gewin	n- und Verlustrecl	hnung für das Jahr 1966	Ertrag	
	· Fr.		Fr.	
Passivzinsen '	920 929,43	Saldovortrag vom Vorjahr	73 296.6	
Kommissionen	10 046.—	Aktivzinsen	1 356 350.3	
Bankbehörde und Personal	427 695.50	Kommissionen	524 838.4	
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	8 918.—	Ertrag des Wechselportefeuilles	11 300.2	
Geschäfts- und Bürokosten	596 376.34	Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligungen		
Steuern und Abgaben	71 115.45	und der Syndikatsbeteiligungen	46 539.1	
Verluste und Abschreibungen	37 438.20	Verschiedenes	60 193.9	
vertuste una ribbeni eibungen	2 072 518.92	·	2 072 518.9	
	1		2 072 01010	
Znsammenste	ellung der Wertsc	hriften per 31. Dezember 1966		
		Fr. Fr.		
. 1. Sehweizerisehe	Obligationen	'		
Finanzgesellschaf	ten	379 146. —		
Industrielle Unter	rnehmungen	6 545. —		
andere	3	2 000 000.— 2 385 691.—		
2. Schweizerische				
. a) Industrielle Un	nternehmen	250 000.—		
b) andere		1 044 550.— 1 294 550.—		
		3 680 241.—		
15 ·				
no en ancienta della presenta della collega della della		Minuse and the second second		
ARBITREX AG.	ür Arbitra	ge und Kapitalanlagen, Basel		
Aldinan	Rilanz per 31.	Dezember 1966	Passiva	

Aktiven	Bilanz per 31.	Passiven	
•	Fr.	7	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 321 976.57	Bankenkreditoren auf Sicht	3 724 889.79
Coupons	21 973.13	Bankenkreditoren auf Zeit	4 001 110.2
Bankendebitoren auf Sicht	552 223.09	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	3 790 773.9
	188 633.35	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 824 876.3
Wechsel	3 807 603.80	Kreditoren auf Zeit	7 500 000.
Reports	175 455.10	davon mehr als 1 Jahr fest Fr	7 300 000
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung			694 119,1
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	1 114 617.60	Sonstige Passiven	
davon gegen hypothekarische Deckung Fr		Aktienkapital	1 000 000
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	4 450 447.95	Gesetzliche Reserve	200 000.
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 973 708.80	2 492 531.95	Ausserordentliche Reserve	1 800 000
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	9 883 509. —	Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen Fr. 200 000	
Sonstige Aktiven	526 797.95		
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen Fr. 200 000. —			
	24 535 769.49		24 535 769.4
Aufwand Gewin	nn- und Veriustreeb	nung für das Jahr 1966	Ertrag
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	403 731.72	Saldovortrag vom Vorjahr	24 843.0
	521 682.80	Aktivzinsen	481 747.3
Bankbehörde und Personal Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	14 059.60	Kommissionen	714 531.8
Beitrage an Wonianriseinrichtungen für das Fersonal	504 500.80	Ertrag des Wechselportefeuilles	20 377
Geschäfts- und Bürokosten	102 435.65	Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligungen	20 377
Steuern und Abgaben		und der Syndikatsbeteiligungen	274 010 7
Verluste und Abschreibungen	70 005.45	und der Syndikatsbeteingungen	374 916.7
	1 616 416.02		1 616 416.0
Zusammenstellung der Wei	rtsehriften und dau	erndeu Beteiligungen per 31. Dezember 1966	
		Fr. Fr.	
	e Obligationen		
Finanzgesells	chaften	284 750.—	
andere		1 000 000.— 1 284 750.—	
Sehweizeriseh	ne Aktien	0.455.000	
Banken		3 175 080.—	
Finanzgesells		21 350.—	
industrielle U	Internehmen	393 600.—	
andere		3 724 275.— 7 314 305.—	
ausländisehe .		382 806.—	
Anteile von A	nlagefonds	901 648.—	
	•		

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

#### Le commerce extérieur de la Suisse en avril 1967

(DGD) La direction générale des douanes communique que les importations se sont élevées en avril à 1447,6 millions de francs, augmentant de 8,7 % par rapport au mois correspondant de l'année précédente. Pour les exportations, qui se sont fixées à 1237,9 millions de francs, l'accroissement a été de 11 % On constate ainsi une relance du rythme de nos achats et de nos ventes à l'étranger, sans toutefois que les taux de croissance observés atteignent un niveau exceptionnel. Dans le mois en revue, le mouvement par jour ouvrable a été de 57,9 millions pour les entrées, contre 55,5 millions en avril 1966, et de 49,5 millions contre 46,5 millions pour les sorties. Le solde passif de la balance commerciale s'est amenuisé de 2,9 %, pour se fixer à 209,7 millions de francs. C'est le plus faible déficit mensuel enregistré depuis décembre dernier.

#### Evolution de la balance commerciale

-	Importa	tion	Export	atlon	Solde passif	Valeur deş exportations en % de la valeur des
Période	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.	Mio de fr.	
1966 avril	1 546 725	1331.2	169 619	1115,2	216,0	83,8
1967 mars	1 786 863	1526,9	165 978	1260,1	266.8 ·	82,5
1967 avril	1 823 375	1447,6	185 074	1237,9	209,7	85,5
1966 janvavrii	6 198 081	5414,2	618 900	4423,5	990,7	81,7
1967 janvavril	6 876 378	5777,3	643 918	4764,1	1013,2	82,5

Importation. Dans le mois en revue, notre pays a acheté pour 643,7 millions de francs de matières premières et de demi-produits (ce qui fait 8 % de plus qu'en avril 1966), pour 66,1 millions (+ 16,2 % de produits énergétiques, pour 248,9 millions (+ 2,6 % de biens d'équipement et pour 489 millions (+ 12,3 % de biens de consommation. Vu la faible ampleur de la plus-value enregistrée pour les biens d'équipement, la part de ces derniers dans nos importations a reculé de 18,2 à 17,2 % dans l'espace d'une année, pendant que celle des biens de consommation montait de 32,7 à 33,8 %.

Comparativement à avril 1966, les achats suisses de pétrole brut ont à peu près quadruplé et ceux d'avoine plus que doublé. L'extension des importations atteint ou dépasse 20 %, en quantité et en valeur, pour le maïs, les matières à brasser, le tabac brut, les substances chimiques de base, le coton brut, les fils et fibres chimiques, la bonneterie, les articles d'habillement, les bois et pâtes à papier, les papiers et cartons, le fer brut. En chiffres absolus, de fortes plus-values affectent le pétrole brut (+ 16,2 millions), les automobiles (+ 10,8 millions, + 1571 pièces), les produits chimiques industriels (+ 8,2 millions), les substances chimiques de base (+ 8,1 millions), les avions (+ 7,9 millions), la bonneterie (+ 6,4 millions), les instruments et appareils (+ 6 millions).

Par rapport au mois d'avril de l'année dernière, un recul excédant 20 % a été constaté pour les fruits frais à noyau et à pépins, le beurre, les graines oléagineuses, les engrais, l'huile Diesel, le caoutchouc brut,

#### Exportation de nos principales industries

Valeur des exportations

	Valeur des expo		rtations	
	avril	mars	avril	
	1966	1967	1967	
	•			
	en m	illions de fi	ranes	
Industrie métaliurgique	590,5	665,7	670,4	
dont:				
Machines non électriques	239,9	277,0	280,0	
Machines électriques	62,3	76,8	66,8	
Instruments, appareils	. 49,2	55,4	55,8	
Montres en 1000 pièces	5333,2	5738.1	5994.6	
en mio de fr.	164,0	177,1	185,8	
on mio de m	201,0	,.	100,0	
Aluminium	18,0	17,1	17,6	
	0.10.0	0015	0.00	
Industrie chimique	243,3	264,5	259,3	
Produits pharmaceutiques	54.1	56,2	55,3	
Colorants organiques synthétiques	54.2	53.6	51.4	
Parlumerie	10,7	11,8	11.8	
Produits ehimiques, autres	124,4	142,9	140,8	
Froducts eminiques, addes		142,0	140,0	
Industrie textiledont:	104,2	127,6	119,4	
Fils de sehappe	0,7	0,7	0,5	
Fils et fibres chimiques	26,3	28,7	35,5	
Tissus de soie et de fibres chimiques	10,5	14,2	12,4	
Rubans en textiles	1.4	1.2	1.1	
Fils de laine	4,4	3.6	3.0	
Tissus de laine	3.8	4.4	5,1	
Fils de eoton	5,6	6,1	6,0	
Tissus de coton	12,3	17.5	13,8	
Broderies	10,1	11,1	9,5	
	6,9	9,3	7,5	
Bonneterie	8,6	14.4	9,8	
Articles d'habillement				
Confection, autre	2,2	3,0	2,3	
Tresses à chapeaux	2,6	3,0	1,7	
Chanssures	: 5,4	9,2	6,2	
Chaussures en cuir en 1000 paires	139,0	219.7	144.4	
Chaussures, autres en 1000 paires	57,5	77,2	29,0	
Denrées allmentaires, tabaes	58,9	61,9	62,6	
Fromage	17,4	19,9	17,8	
Lait conservé, farines pour enfants	3,3	4,2	4,1	
Chocolat	5,3	5,6	5,5	
Soupes, bouillons	2,9	3,6	3,1	
Tabacs manufactures	13,4	14,6	16,6	
Livres, journaux	8,3	9,8	10,0	

le fer en barres, les pièces d'avions. En chiffres absolus, des moins-values accentuées ont été observées pour les tôles de fer (- 5,4 millions) et les machines non électriques (- 3,8 millions).

Les arrivages de fils et fibres chimiques sont les plus forts, et ceux de fer en barres les plus faibles que l'on ait enregistrés en un seul mois depuis janvier 1960.

Exportation. Dans le mois en revue, notre pays a exporté pour 477.1 millions de francs (ou 6,1 % de plus qu'en avril 1966) de matières premières et de demi-produits, pour 382.7 millions (+ 14,8 %) de biens d'équipement et pour 376,4 millions (+ 13,9 %) de biens de consommation. Les résultats du mois sous rubrique confirment le recul observé depuis le début de l'année de la part des matières premières et des demi-produits dans nos ventes à l'étranger (38,6 % contre 40,3 % en avril 1966).

D'une année à l'autre, les expéditions de l'ensemble des industries travaillant les métaux se sont accrues de 79,9 millions de francs ou de 13,5 %; un tel taux de croissance (dû aux machines non électriques) n'avait plus été atteint depuis juin 1966 pour ce secteur de notre économie. La progression a également été remarquable – quoiqu'un peu moins prononcée – pour les instruments et appareils et les produits horlogers, mais nettement plus faible pour les machines électriques. Les livraisons d'aluminium ont flèchi. Le chiffre d'affaires de l'industrie chimique a augmenté de 16 millions de francs ou de 6,6 %, grâce aux produits chimiques industriels et à la parfumerie. L'avance a été modeste pour les produits pharmaceutiques, alors qu'on observe même un recul pour les colorants organiques synthétiques. Les ventes de l'industrie textile ont été caractérisées par un renforcement inhabituel, avec une plus-value de 15,2 millions de francs ou de 14,6 %. Cette expansion est le résultat d'exportations accrues surtout de fibres, de fils et de tissus en textiles chimiques ainsi que, dans une moindre mesure, de tissus en coton et en laine et d'articles d'habillement. Mais les fils de laine ont été en recul. Les livraisons suisses de chaussures ont êté plus fortes qu'il y a une année. Les sorties de tabacs manufacturés ont augmenté de 3,2 millions de francs. L'extension des fournitures de livres et journaux s'est poursuivie.

#### Principaux partenulres commèrciaux

Exportation

Importution

		avril			avril	avril	avrii		avrii <sup>*</sup>	avrii	avrll
		1966	1967	1967	1966	1967	1966	1967	1967	1966	1967
			n milli	ons	en o	6 des	e	n millio	ns	en %	.'des
			de fran		import			de fran		exporta	
			ue man			ales		ue man	CS	tota	
Discoblisma #4.	14-1				101	aics				tota	ico .
République fée			420.2	121.0	20.2	20.1	170,6	168,1	157,5	15,3	12,7
d'Allemagne		403,7	438,3		30,3	29,1		114.3			
France .		188,7	201,8	202,3	14,2	14,0	91,9		113,9	8,2	9,2
Italie		135,7	158,2	149,8	10,2		91,2	109,7	105,9	8,2	8,6
Belgique-Luxe	mb.	12,8	51,9	49,3	3,2		29,6	35,4	31,9	2,7	2,6
Pays-Bas		49,9	59,0	54,8	3,7	3,8	36,6	41,7	33,0	3,3	2,7
CEE T	otal	820,8	909,2	878,1	61,7	60,7	419,9	469,2	442,2	37,7	35,7
Autriche		45,5	47.7	53,7	3,4	3,7	48.7	59,5	57.9	4.4	4,7
Grande-Bretag	ne	104,8	135.4	110,5	7,9	7,6	85,7	88,7	90,3	7,7	7,3
Portugal	,	3,7	5,7	4,4	0,3	0,3	12,8	15,0	14,7	1,1	1,2
Danemark		15,3	20.9	18,4	1,1	1,3	21,9	27,8	28.8	2,0	2,3
Norvège		5,2	7,6	6,1	0,4	0,4	13,1	17,1	15,2	1,2	
Suède		32,9	41,0		2.5	2,4	38,2	46,9	38,3	3,4	3,1
Finlande							14,5	12,6	15,8		
		3,9	4,5	4,9	0,3	0,3				1,3	1,3
AELE T	otal	211,3	262,8	232,9	15,9	16,1	234,9	267,6	261,0	21,1	21,1
Espagne		10,4	13.0	10,6	0,8	0,7	30,1	39,8	34,0	2,7	2,7
Yougoslavie		5,2	5,0	4,8	0,4	0,3	7,8	12,1	11,1	0,7	0,9
Europe T	otal		1224,6	1159,2	81,1	80,1	749,8	851,7	813,0	67,2	65,7
1 f. t d. C.		0 -	2.0	2,9	0.2	0,2	15,0	15,7	16,9	1,3	1,4
Afrique du Su	u	3,5	3,2		0,3						
Israël		7.5	8,8	. 8,0	0,6	0,6	6,7	6,7	7,3	0,5	0,6
Inde		4,2	3,7	6,5	0,3	0,4	9,6	7,2	7,9	0,9	0,6
Hongkong		3,3	5,6	5,8	0,2	0,4	15,9	21,1	23,0	1,4	1,9
Japon		21,8	24,5	27,1	1,6 -	1,9	21,2	23,6	24,9	1,9	2,0
Canada		12,4	10,4	5,9	0,9	0,4	17,0	22,8	13,8	1,5	1,1
USA		110,9	115,8	113,0	8,3	7,8	119,4	126,5	135,1	10,7	10,9
Mexique		2,3	3,2	2,4	0,2	0,2	14,4	13,5	11,9	1,3	1,0
Brésil		5.7	4,6	5,3	0,4	0,4	9,9	9,8	12,9	0,9	1,0
Argentine		6,1	12,1	12,7	0,5	0,9	10,3	9,4	9,5	0,9	0,8
Australie		4,0	8,1	4,1	0,3	0,3	17,7	16,4	19,8	1,6	1,6
Outre-mer T	otal	251,7	302,3	288,4	18,9	19,9	365,4	408,4	424,9	32,8	34,3

Répartition géographique. Les importations en provenance de l'AELE se sont accrues, par rapport à avril 1966, de 21,6 millions de francs ou de 10,2 %. L'expansion des achats suisses a profité à chacun de nos partenaires de l'Association, mais plus spécialement à l'Autriche (+ 8,2 millions) et à la Grande-Bretagne (+ 5,7 millions). La CEE nous a vendu pour 57,3 millions ou 7 % de plus qu'il y a un an. Tous les Etats du Marché Commun ont renforcé leurs expéditions vers notre pays, la plus-value atteignant 18,2 millions pour la République fédérale d'Allemagne, 14,1 millions pour l'Italie et 13,6 millions pour la France. Les achats aux pays d'outre-mer ont augmenté de 36,7 millions ou de 14,6 %, le développement des arrivages en provenance d'Argentine, du Japon, de Hong-Kong, de l'Inde, des USA ayant plus que compensé le recul de ceux que nous a adressés le Canada.

Les exportations vers l'AELE s'inscrivent avec une plus-value de 26,1 millions de francs ou de 11,1 %. Chacun des Etats membres de l'Association — mais surtout l'Autriche, le Danemark et la Grande-Bretagne — ont acquis plus de marchandises suisses qu'en avril 1966. Nos ventes à la CEE ont progressé de 22,3 millions de francs ou de 5,3 %. Une baisse de 13,1 millions a été enregistrée pour les sorties de marchandises vers la République fédérale d'Allemagne. Les ventes aux Pays-Bas ont aussi fléchi. En revanche, la France nous a acheté pour 22 millions et l'Italie pour 14,7 millions de plus qu'en avril de l'année dernière. Les fournitures suisses à l'Espagne et à la Yougoslavie ont été plus importantes qu'un an auparavant. Le chiffre d'affaires avec les pays d'outre-mer s'est accru de 59,5 millions de francs ou de 16,3 %. Les expéditions ont été plus fortes vers

les USA (+ 15,7 millions), Hong-Kong, le Japon, le Brésil, l'Australie, mais plus faibles vers le Canada, le Mexique, l'Inde.

La balance commerciale avec l'AELE montre, pour la période considé-La Baiance commerciale avec l'AELLE montre, pour la periode considerée, un solde actif de 28,1 millions de francs, contre 23,6 millions en avril 1966. Dans le trafic avec la Grande-Bretagne, notre principal partenaire de l'Association, le déficit s'est un peu accentué en passant de 19,1 millions il y a un an à 20,2 millions pour le mois sous rubrique. L'exédent d'impor-11 y a un an a 20,2 millions pour le mois sous rudrique. L'exedent a importation résultant de nos échanges avec la CEE s'est aggravé de 35 millions pour se fixer à 435,9 millions de francs. Pour la République fédérale d'Allemagne, le solde passif s'est accru de 31,3 millions et s'établit à 264,4 millions. Le négoce avec les pays d'outre-mer a laissé un excédent d'exportation de 136,5 millions de francs, ce qui fait 22,8 millions de plus qu'en avril 1966. Le solde actif de nos échanges avec les USA a presque triplé d'une année à l'autre, en passant de 8,5 à 22,1 millions de francs.

125. 1. 6. 67

#### Kommission für Aussenwirtschaft des Nationalrates

Die Kommission für Aussenwirtschaft des Nationalrates tagte am 30. Mai 1967 in Bern unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Nationalrat Ernst Grob, sowie in Auwesenheit von Bundesrat Dr. Hans Schaffner, Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Botschafter Dr. P. Jolles, Direktor der Handelsabteilung und Botschafter Dr. A. Weitnauer, Delegierter für Handelsverträge und Spezialmissionen.

Die Kommission wurde durch Bundesrat Schaffner und Botschafter Weit-nauer, Chef der schweizerischen Verhandlungsdelegation, eingehend über den Verlauf und das Ergebnis der Verhandlungen der Kenncdy-Rundc im GATT verlau und das Ergebnis der Verhandungen der Kennedy-runde im GATI orientiert. Sie stellte mit Befriedigung fest, dass das Ergebnis dieser Verhandlungen einen Durchbruch zu einem wesentlich freieren Handel der Industrie-Nationen erwarten lässt. Sie brachte der schweizerischen Verhandlungsdelegation für das erzielte Resultat ihre besondere Anerkennung zum Ausdruck. Für die Schweiz wird mit einer Reduktion der unsere Exporte nach der EWG belastenden Zölle um rund einen Drittel gerechnet. In etwa gleichem Ausmasse dürften sich im allgemeinen auch die Zollreduktionen für unsere Ausfuhren nach

andern Länderu, insbesondere nach den USA, bewegen.

Der Bundesrat wird nach Abschluss der Verhandlungen der KennedyRunde (30. Juni 1967) den eidgenössischen Räten eine Botschaft zwecks Ratifikation des Ergebnisses unterbreiten.

#### Commission du commerce extérieur du Conseil national

La commission du commerce extérieur du Conseil national a siègé le 30 mai 1967 à Berne, sous la présidence de M. Ernst Grob, Conseiller national, et en présence de M. le Conseiller fédéral Hans Schaffner, chef du Département fédéral de l'économie publique, de M. l'Ambassadeur P. Jolles, directeur de la division du commerce, ainsi que de M. l'Ambassadeur A. Weitnauer, délégué aux accords commerciaux chargé de missions spéciales.

Le déroulement et les résultats des négociations du Kennedy Round au GATT ont fait l'objet d'exposés détaillés de la part du Conseiller fédéral Schaff-ner et de l'Ambassadeur Weitnauer, chef de la délégation suisse aux dites négocia-tions. La commission a constaté avec satisfaction que l'on peut s'attendre, au terme de ces négociations, à une libéralisation plus large des échanges entre les pays industrialisés. Elle a exprimé à la délégation suisse sa particulière recon-naissance pour le résultat obtenu. La Suisse bénéficiera d'une réduction moyenne d'environ un tiers des droits de douane frappant ses exportations à destination de la CEE. Les droits de douane sur les exportations suisses vers d'autres pays, notamment vers les USA, subiront également dans l'ensemble une réduction environ du même ordre.

A l'issue du Kennedy Round (30 juin 1967), le Conseil federal soumettra aux Chambres federales un message en vue de la ratification des resultats des 125. 1. 6. 67 négociations.

#### Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Mai - 1967 - Mai

	KON	KURSE - FAILLIT	ES	Bestätigte Nachlassverträge
Kantone - Cantone	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	Concordats homologués
Zürich	8	. 6	14	_
Bern	7	2	9	_
Luzern	_	1	1	-
Schwyz	1		1	_
Fribourg	3	_	3 5	-
Basel-Stadt	4	1	5	-
Basel-Land	-	-	_	1
Appenzell ARh	1		1	-
Graubünden		-	-	1
Aargau	2	-	2	1
Thurgau	-	-	-	1
Ticino	2 7	2 1	4	
Vaud		1	8	_
Genève	8	3	11	
Total Mai 1967	43	16	59	4
Total Mai 1966	38	18	56	11
Januar/Mai 1967	202	72	274	31
Januar/Mai 1966	214	. 65	279	37

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

#### S.C.R.A.S.A.

#### Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires de SCRASA sont convoqués le lundi 12 juin 1967, à 14 heures. au slège de la société, à Peney-Dessus, Satigny, Genève

#### Ordre du jour:

- 1º Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice.
- 2° Rapport des vérificateurs aux comptes. 3° Approbation de ces rapports et des comptes. 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion, 5° Mandats d'administrateurs.
- 6º Ouestlons diverses.

Genève, le 1er juin 1967

#### Carburoil S.A., Bironico

Convocazione di azionisti

Gli azionisti della Carburoil S.A., Bironico, sono convocati in

#### assemblea ordinaria

per il giorno 12 giugno 1967, alle ore 18.00, negli uffici della sede sociale la Bironico, con il seguente ordine del giorno:

- 1º Relazione dei consiglio di amministrazione e presentazione dei conti dell'escr-cizio 1966.
   2º Lettura del rapporto di revisione.
   3º Appròvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
   4º Decisione sulla distribuzione dell'utile netto.

5º Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea gli azionisti dovranno depositare, presso la sede sociale, almeno tre giorni prima, le azioni o un certificato di deposito di una

Il bilancio e il conto profitti e perdite unltamente al rapporto di revisione e alla proposta di ripartizione degli utili sono a disposizione degli azionisti presso la nostra società.

Bironleo, 1º giugno 1967

Per il consiglio di amministrazione Il presidente: Egldlo Cattaneo, Blronleo

#### Télécabine Col des Mosses-Pic Chaussy S.A.

Dans son assemblée générale du 24 mai 1967, la société a décidé que le coupon N° 6 d'action donne droit, sur présentation à la caisse du télécabine aux Mosses, à une réduction de fr. 5. — sur les billets et abonnements de l'entreprise. L'exercice de ce droit prendra fin à la date de la prochaine assemblée générale ordinaire.

## Patente

in ellen Ländern durch Dipl.-Ing. J. Spälty Stempfsnbechstr. 68 Zürlch, Tel. 28 87 04

Wohnungsmarkt and

#### Wohnungsmarktpolitik

Bericht der Eidg. Wehnbau-kommissien

«Volkswirtscheft» (Dezember 1963)

Der Bericht kann gegen Verauszahlung von Fr. 5. — auf Pestchack-kente 30 - 520, Schweize-rischas Handelsamis-blatt, 3000 Bern (Effingerstresse 3), bazegen werden.

Wegen Umbau verkaufen wir die Möbel unseres Sitzungszimmers, bestehend aus

1 TISCH Nussbaum, 380  $\times$  120 cm

#### 12 gepolsterte Sessel mit Armlehnen

alles in sehr gutem Zustand.

Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren. 2543 Lengnau bei Biel Telephon (065) 80334

## Rechnungsruf u. Auskündung wegen öffentl. Inventars

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 24. Mai 1967 verstorbenen

#### Max Ochsner-Lentini

Witwer, geb. 1910, Schreibmaschinentenker und Handel mit Büromaschinen, von Basel und Altstätten (Zürich), zuletzt wohnhaft gewesen in Neu-Allsehwll, Merkurstrasse 85, wird das öffentliche Inventar aufgenommen. Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 14. Juli 1967, unter Angabe der betreffenden Beweismittel, schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsant einzureichen.
Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB, Art. 390) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Binningen, den 1. Juni 1967

Erbschaftsamt Binningen

## Offentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Fraubrunnen wird über den Nachlass des Herrn

#### Werner von Arx-Häni

Rudolfs und der Elise geb. Zaugg, geb. 26. September 1907. Ehemann der Pauline geb. Häni, gew. Wirt, Restaurant Frohsinn, von und in Uzenstorf, gestorben am 11. Mai 1967, ein öffentliches Inventar er-

Eingabefrist bis und mit 30. Juni 1967

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungs-statthalteramt Fraubrunnen (Kt. Bern).
- b) Für Guthaben des Erblassers beim Notariat Huber, Utzen-

stort.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Werner Flury-Grossenbacher, Prokurist, Utzen-

Massaverwalter: Werner Flury-Grossenbacher, Prokurist, Utzen-storf.
Mit Ermächtigung des Regierungsstatthalteranntes Fraubrunnen wird das Geschäft des Erblassers, Restaurant Frohsinn, Utzenstorf, während des Inventarverfahrens durch die Witwe Frau Pauline von Arx geb. Häni, Utzenstorf, weitergeführt, unter der Aufsicht des Massaverwalters.

Utzenstorf, den 30. Mai 1967

Dr. H. U. Huber, Notar Utzenstorf

## STAHLMÖBEL FÜR

BANKEN - VERSICHERUNGEN - VERWALTUNGEN HANDEL und INDUSTRIE

H. SANOMEIER. STAHLMÖBELFABRIK. 8305 DIETLIKON gegr. 1938 📎 051-932190



#### AG. Hotel Schweizerhof, Bern

#### 54. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstay, den 13. Juni 1967, nachmittags 16 Uhr, im Hotel Schwelzerhof in Bern

#### Tagesordnung:

- Geschäftshericht 1966. Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung. Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
   Statutarische Wahlen.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen mit dem Bericht der Kontrollstelle und dem Geschäftsbericht des Verwaltungsrates vom 1. Juni 1967 hinweg bei der Geschäftsstelle, Schanzenstrasse 1, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 9. Juni 1967 durch die Geschäftsstelle verabfolgt.

Der Verwaltungsrat

#### Seilbahn Biel-Magglingen

#### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 12. Juni 1967, 17.15 Ubr. im Hotel Bellevue, in Magglingen

- 1. Protokoll.
- 2. Jahresbericht und Jahresrechnung.
- 3. Entlastung der Verwaltung.
- 4.7 Wahlen.

Jahresbericht und Jahresrechnung können ab 1. Juni 1967 in der Kantonalbank von Bern, if Blel eingesehen werden. Daseibst können gegen Deponierung der Aktien die Stimm-karten bezogen werden. Diese berechtigen zu einer Retourfahrt nach Magglingen am Tage der Versammlung.

Blel, den 28. Mai 1967

Der Verwaltungsrat

#### Schilthornbahn AG., Mürren

#### Einladung zur

#### 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Schilthornbahn A.G., Mürren, auf Dienstag, den 13. Juni 1967, 16 Uhr, Im Palace-Hotel Mürren

#### Traktanden:

Abnahme des Geschäftsberichtes, der Baurechnung, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Jahr 1966. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
 Entlastung der Verwaltungsorgane.
 Beschlussfassung:

Entlastung der Verwaltungsorgane.

Beschlussfassung:

a) Es sei dem Gläubiger eines Darlehens von Fr. 1,5 Mio. ein Wandelrecht einzuräumen.

b) Zur Sicherstellung dieses Wandelrechts wird das Aktienkapital um Fr. 1,5 Mio.
erhöht.

Der Geschäftsbericht, einschliesslich die Baurechnung, die Gewinn und Verlustrechnung die Bilanz liegen ab 2. Juni 1967 im Bureau der Schilthornbalm in Mürren zur Einsicht Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen sonst gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz mit Angabe der Aktiennummern bis zum 9. Juni 1967 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, 3800 Interlaken, erhältlich. Am Täge der ordentlichen Generalversammlung werden Eintrittskarten nur noch gegen Vorweisung der Aktien ausgegeben.

Die Eintrittskarten berechtigen die Aktionäre und je eine sie begleitende Person am Tage der Generalversammlung zu einer Freifahrt Stechelberg-Schilthorngipfel und zurück.

Mürren, den 19. Mai 1967

Für den Verwaltungsrat der Sehllthornbahn AG. Mürren

Der Präsident:

Der Vizepräsident:

Ernst Feuz

Dr. Walter Amstutz

#### Société anonyme du Journal de Genève

#### Palement du dividende

L'assemblée générale ordinaire du 25 mai 1967 a décidé de distrinuer, pour l'exercice 1966, aux actions privilégiées au porteur un dividende de fr. 40. — sous déduction de l'impôt anticipé

#### Fr. 28. - net par action

Ce dividende est payable des parution de la présente publication, contre présentation du coupon N° 3, aux guichets de MM. Pictet & Cie., banquiers, 6, rue Diday, à Genève.

Genève, le 26 mai 1967

Le consell d'administration

#### ELEKTRA BASELLAND, LIESTAL

#### Einladung zur ordentlichen Delegiertenversammlung

nsiag, den 17. Juni 1967, 14.15 Uhr, im Konzertsaal des Hotels Engel (Elnyang Burgstrasse) in Liestal

#### Traktanden:

- Protokoll der Delegiertenversammlung vom 11. Juni 1966.
   Statutarische Wahlen:
   a) Verwaltungsrat
   b) Kontrollstelle

- D) Nonroisteile 3. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1966. Entgegennahme der Anträge des Verwaltungsrates sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1966 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz unserer Genossenschaft in Liestal zur Einsicht auf und können daselbst von den Mitgliedern unserer Unternehmung unentgeltlich hezogen werden.

Für den Verwaltungsrat: Der Präsident: 11. Glsl.

#### **NOVERRAZ, L'HUILLIER & CIE**

Fers, foutes, quincaillerie, Chantepoulet 25, Geuève

pour leur rayon d'articles de ménage

#### ACHETEUR (EUSE) **CHEF DE RAYON MENAGE**

qualifié(e) ayant bonne expérience et connaissance approfondie de la branche, capable d'assumer les responsabilités afférentes à ce poste.

Connaissance de l'allemand désirée. Place stable. Travail indépendant. ... Magasins fermés le samedi après-midi, libre un samedi matin sur deux.

Faire offres manuscrites détaillées avec curriculum vitae, copies de certifi-cats, références et prétentions de salaire.

## Téléférique Leysin-Ai (Berneuse) S.A.

#### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 14 juin 1967, à 15 heures, au restaurant de la Berneuse. Bureau ouvert dés 14 h. 30, par mauvais temps au Grand-Hôtel de Leysin, la station du téléférique renseignera. Téléphone (925) 62635.

#### Ordre du jour statntaire

Les cartes d'admission seront délivrées par la Banque Cantonale Vaudoise jusqu'au 12 juin à 12 heures; elles donnent droit au libre parcours Leysln-Berneuse ou Leysin-Solacyre le jour de l'assemblée.

Les comptes ainsi que le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le consell d'administration

# Banque pour le Commerce Suisse-Israélien

Zurieh - Londres - Manchester

#### CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le vendredl 23 juin 1967, à 11 heures, au slège de la société, 15–17, qual des Bergues, Genève (salle de conférences 7° étage).

#### Ordre du jour:

- ordre au jour:

  Rapport annuel et présentation des comptes de l'exercice 1966.

  Rapport de l'office de contrôle.

  Affectation du bénéfice net.

  Cocharge au conseil d'administration.

  Elections et nominations statutaires.

  Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées du 2 au 22 juin 1967, à 17 heures 30, moyennant justification de la possession des actions, au guichet «Titres» du siège de Genève, ainsi qu'auprès des succursales de la banque en Sulsse et à l'étranger.

Dès le 2 courant, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport annuel con-tenant les propositions du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice net, ainsi que le rapport de l'office de contrôle sont à la disposition de Messleurs les actionnaires auprès de notre siège de Genève et de nos succursales.

Genève, le 1er juin 1967

Banque pour le Commerce Sulsse-Israélien Le président du conseil d'administration:

## Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172



SCHALLER & CIE SA Fabrique d'Enveloppes 8023 Zurich, Heinrichstr. 147, Tél. 051/421542



Verlangen Sie Prospekte u. Bezugsquellennachweis

#### Gelegenheiti

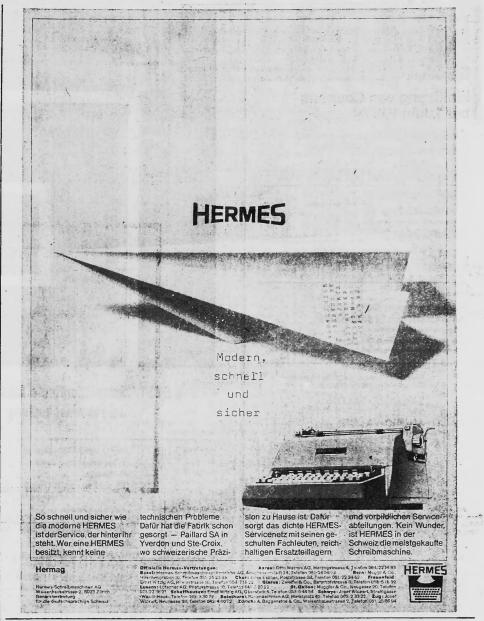
Neuwertige, elektronische

#### Fakturiermaschine

zu günstigen Bedingungen mlt Garantie abzugeben. Auskunft unter Chiffre 41394-42. an Publicitas AG., 8021 Zürich.







Occasionen Adressier-Maschinen Hand-und elektrische Modelle günstig abzugeben

Adressier- und Organisationssystem Postbearbeitungsmaschinen



Adrema Talstrasse 11, Zürich 1 051/25 86 25

#### Freiburger Ziegelei in Düdingen AG.

Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung

von Samstag, den 17. Juni 1967, um 11.30 Uhr, im Bureau der Ziegelei Düdlugen

#### Traktanden:

- Geschäftsbericht, Jahresrechnung pro 1966 und Revisorenbericht.
- Décharge-Erteilung. Verwendung des Reingewinnes.

Eintrittskarten können bis spätestens Freitag, den 16. Juni 1967, mittags 12 Uhr, im Bureau der Ziegelei bezogen werden.

## SOCIETE COOPERATIVE URBANUS

L'administration a l'honneur de convoquer ses membres en

#### assemblée générale extraordinaire

le 16 juin 1967, à 20 heures 30, dans la salle de société du restaurant «Au Boulevard», bonlevard Georges Favou 20, Genève.

Ordre du jour:

Statut financier des locataires et votation sur les propositions du conseil d'administration,

#### Genossenschaft des Basler Stadttheaters

#### Einladung zur

ordentlichen Generalversammlung der Genossenschaft

des Basier Stadttheafers, Donnerstag, den 15. Juni 1967, im Grossen Festsaal des Restaurants Stadtcasino Basei

- 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1966.
  2. Jahresbericht über die Spielzeit 1965/66.
  3. Betriehsrechnung 1965/66 und Bilanz per 30. Juni 1966.
  4. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes für die Spielzeit 1966/67.
  5. Bestätigung der Wahl des neuen Direktors ab 1. Juli 1968.
  6. Beschlussfassung über die Fusion mit der Genossenschaft «Komödie» per 1. Juli 1968.
  7. Statutenänderung.

Das Protokoll liegt am Sitz der Genossenschaft (Stadttheater Basel) zur Einsicht der Genossenschafter auf.

Eventuelle Anträge der Genossenschafter mbssen, damit darüher in der Genoralversamm-lung Beschluss gefasst werden kann, mindestens 5 Tage vorher schriftlich an den Präsidenten, Herrn Dr. Albert Matter. c/o Kantonalbank Basel, gerichtet werden.

Wir gestatten uns. unsere Genossenschafter darauf aufmerksam zu machen, dass der Zutritt zur Generalversammlung nur unter Vorweisung der Einladung, die als Legitimation gilt, möglich ist.

Genossenschaft des Basier Stadttheaters

Die Verwaltung



#### Einlösung von Coupons per 1. Juni 1967



Jahrescoupon Nr. 8 abzüglich: Verrechnungssteuer Fr. 3.75

-SCHWEIZERAKTIEN-Anlagatrust für Schweizerwerte THE STATE OF THE S

Jahrescoupon Nr. 18 abzüglich; Verrechnungssteuer Fr. 41.50 Fr. 12.45

pro Antell Fr. 29.05

Änderungen in der Zusammensetzung dar Anlageserien: AG Brown, Boveri & Cie. «A» ELEKTRO - WATT

Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt

Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel

denen auch Verweitungsberichte und Prospekte bezogen werden können.

Gegenwartig werden Anteile folgender Serien laufend ausgegeben:

ENERGIE-VALOR

ANGLO-VALOR Anlagelonds für Werte des Britischen Commonwealth

EUROPA-VALOR

USSEC Anlegelonds lür amerikenische Werte

CANASEC

SWISSVALOR

NEUE SERIE Anlegelonds lür schweizerische Werte

SWISSIMMOBIL 1961
Anlagelonds für schweizerische Immobiliare

Société Internationale de Placements (SIP), Basel





#### CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesallschaft

ZORICH und ZUG

Mitglied von Intercura Groupement International Fidu-ciaire, vertreten in den meisten Ländern Europas in den USA, Kanada, Südemerika, Südafrika und Austra-lian, empfiahlt sich für:

Abschlussprüfungen und andere Bücherrevisionen

# NATIONAL

Buchungsautomaten

3-25 Zählwerke, Volltext/Datum/Kurztext

Analysier- und Schaltermaschinen Hotel-Gäste-Buchhaltung, Kl. 42

**Fakturierautomaten** 

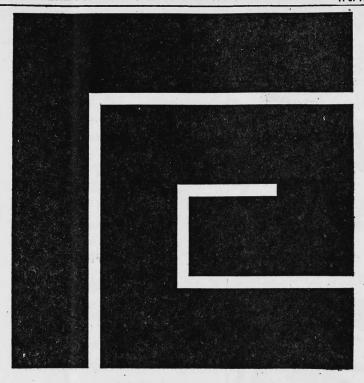
elektronisch rechnend

Spezialmaschinen für Industrie, Handel und

Organisation durch Fachleute Garantie und Service

#### REBUMA SUTER AG

Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich Telephon 33 66 36



## **REVIT** Immobilienfonds bernischer Banken Jahresausschüttung 1966

Ab 1. Juni 1967 gelangt auf den Anteilscheinen die Jahresausschüttung zur Zahlung.

Coupon Nr. 4

für die Zeit vom 1.1. bis 31.12.1966

Fr. 22.50

abzüglich Verrechnungssteuer Netto pro Anteil

Fr. 22.50

REVITA-Anteilscheine, die beständige währschafte Sachwertanlage.

Fondsleitung: REVIT AG Bern

Monbijoustrasse 34, 3000 Bern

Aktiendruck Self Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scholler AG. Buchdrockerei zur Froschau Zärich 25 Tel. (051) 32 71 64

#### Marktkonform werben

mit zügigen Drucksechen! Auch bei kurzfristigem Auftrag termin-gemesse und exakte Lleferung bei

JURIS Druck & Verlag

Bastelpletz 5, 8001 Zorich, Tel. 051 / 27 77 27

Erfolgreicher

#### Betriebsleiter

im Hotelfach wünscht sich beruflich zu verändern.

Offerten unter Chiffre P 13815 an Publicitas AG, 3001 Bern

Sprachgewandter Chefbuchhalter, 46, mit vielseitiger Praxis im modernen Rechnungs-und Organisationswesen, in ungekündigter-Position als Revisor in Treubandhüre, sucht nspruchsvolle Tätigkeit als

#### Innenrevisor

in fortschrittlichem Unternehmen oder Ver-

Offcrten unter Chiffre 31491-42, an Publi-

Der

### SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft inserieren Sla I



Fr. 655.-

So wanig kostet dia VICTOR-Champion, die solche Zahlen-berga wegräumt Schnell, ruhlg, sichar. Elektrisch, <u>unter Null rechnend</u>. Umglaublich vialeetiig, ver-bluffend einfach, Nahezu 3 Millionan VICTOR Addler und blüffend einfach Nahezu 3 Millonan VICTOH Addler und Rechanmaschinen haben sich bisher weltweit bewährt. 10 waltere VICTOR-Modelle, auch für Multiplikation und Di-vision (beida naturlich vollautometiech). Für jede Arbeit die richtige Meschine — VICTOR iet die Büromaschina nech Meee.

Generalvertretung für die Schweiz:

OIREMA Diktier- und Rechenmaschinen AG,
Rä/felstr. 20, 8045 Zürich, Tel. 051/3573 73

Verkauf durch die führenden Bürofachgeschäfte